

Court of Washington, County of _____
Суд штата Вашингтон, округ _____

_____	Plaintiff <i>Истец</i>	No. № Petition and Declaration for Order Vacating Conviction Ходатайство и декларация о выдаче приказа о снятии обвинительного приговора (PT) (PT)
vs. <i>против</i>		
_____	Defendant <i>Ответчик</i>	

Petition and Declaration for Order Vacating Conviction
**Ходатайство и декларация о выдаче приказа о снятии обвинительного
приговора**

I. Petition
Ходатайство

1. Defendant asks the court for an order vacating defendant's conviction/s of misdemeanor or gross misdemeanor offenses. This petition is based on RCW 9.96.060 and RCW 9.96.080, the case record and files, and the declaration of defendant.
Ответчик просит суд вынести приказ о снятии с ответчика судимости за судебно-наказуемый проступок или грубый судебно-наказуемый проступок. Это ходатайство основано на положениях RCW 9.96.060 и RCW 9.96.080, материалах дела и заявлениях ответчика.

Dated: _____
Дата: _____

Defendant/Defendant's Attorney, WSBA #
Защитник/адвокат обвиняемого № WSBA

Print Name
Имя и фамилия печатными буквами

II. Declaration of Defendant
Декларация обвиняемого

2. I, (name) _____, state as follows:
Я, (имя и фамилия) _____ утверждаю следующее:

On (date) _____ I was convicted of the following offense/s:
(дата) _____ Я был (-а) осужден (-а) за следующее
преступление (преступления):

Count No: _____ Offense: _____
Количество эпизодов: Правонарушение:

Count No: _____ Offense: _____
Количество эпизодов: Правонарушение:

Count No: _____ Offense: _____
Количество эпизодов: Правонарушение:

Offense Committed as a Victim of Certain Crimes

Преступление, совершенное в качестве жертвы некоторых преступлений

3. [] **Conviction as Victim.** I was convicted of a misdemeanor or gross misdemeanor, and the conviction was a result of being a victim of sex trafficking, prostitution, or commercial sexual abuse of a minor; sexual assault; or domestic violence as defined in RCW 9.94A.030. All of the following are true:

Осуждение в качестве жертвы. Я был (-а) осужден (-а) за судебно-наказуемый проступок или грубый судебно-наказуемый проступок, и осуждение стало результатом того, что я стал жертвой торговли людьми с целью сексуальной эксплуатации, проституции или коммерческого сексуального насилия над несовершеннолетним; сексуального нападения; или домашнего насилия, как определено в RCW 9.94A.030. Все перечисленное ниже верно:

- I am providing to the sentencing court, or the sentencing court's successor, my statement of the specific facts and circumstances below that prove by a preponderance of the evidence (more likely than not) that the offense was committed as a result of being a victim of one of the above offenses:
Я предоставляю суду, выносящему приговор, или преемнику суда, выносящего приговор, свое заявление о конкретных фактах и обстоятельствах, которые с перевесом доказательств (с большей вероятностью да, чем нет) доказывают, что преступление было совершено в результате того, что я стал (-а) жертвой одного из вышеуказанных преступлений:

[] I have attached my statement that proves by a preponderance of the evidence (more likely than not) that the offense was committed as a result of being a victim of one of the above offenses.

Я прилагаю свое заявление, которое с большой долей вероятности (скорее всего да, чем нет) доказывает, что правонарушение было

совершено в результате того, что я стал (-а) жертвой одного из вышеуказанных правонарушений.

- I have no criminal charges pending in any court of this state or another state.
Против меня не выдвинуто никаких уголовных обвинений ни в одном суде этого или другого штата.
- I have no criminal charges pending in any federal court for any crime other than prostitution.
Против меня не выдвинуто никаких уголовных обвинений ни в одном федеральном суде, кроме обвинений в проституции.
- I was convicted of a misdemeanor, and I have not been convicted of a new crime in this state, another state, or tribal court in the 3 years prior to the date of this petition being filed. RCW 9.96.060(2)(h).
Я был (-а) осужден (-а) за судебно-наказуемый проступок и не был (-а) осужден за новое преступление в этом штате, другом штате или племенном суде в течение 3 лет до даты подачи данного ходатайства. RCW 9.96.060(2)(h).
- I have provided proof that the crime victim penalty assessment (RCW 7.68.035) has been paid in full, except where the conviction being vacated is for the crime of prostitution, prostitution loitering, or stay out of the area of prostitution.
Я предоставил (-а) доказательства того, что сумма штрафа, причитающаяся жертве преступления (RCW 7.68.035), была выплачена в полном объеме, за исключением случаев, когда отменяемая судимость была вынесена за преступление проституции, бродяжничество в целях проституции или пребывание в местах, где запрещено заниматься проституцией.
- Restitution owed to any victim, excluding restitution owed to any insurance provider under Title 48 RCW, has been paid in full.
Реституция, причитающаяся любой жертве, за исключением реституции, причитающейся любой страховой компании в соответствии с разделом 48 RCW, выплачена в полном объеме.
- The offense was not a misdemeanor or gross misdemeanor violation, including attempt, of chapter 9.68 RCW (obscenity and pornography), or chapter 9A.44 RCW (sex offense), except for failure to register as a sex offender under RCW 9A.44.132.
Это правонарушение не является судебно-наказуемым проступком или грубым судебно-наказуемым проступком, включая попытку нарушения главы 9.68 RCW (непристойность и порнография) или главы 9A.44 RCW (сексуальное преступление), за исключением отсутствия регистрации в качестве сексуального преступника в соответствии с RCW 9A.44.132.
- The offense was not a conviction as described in RCW 46.61.5055.
За это преступление не было осуждения как за деяния, описанные в RCW 46.61.5055.
- The offense was not patronizing a prostitute as described in RCW 9A.88.110.
Преступление не было покровительством проститутке, как описано в RCW 9A.88.110.

Other Misdemeanor and Gross Misdemeanor Offenses

Другие судебно-наказуемые проступки и грубые судебно-наказуемые проступки

- 4. Excluded Offenses:** I know I cannot ask the court to vacate a conviction for the following offenses. RCW 9.96.060(2)(c)-(e):

Исключенные правонарушения: Я знаю, что не могу просить суд отменить приговор за следующие правонарушения. RCW 9.96.060(2)(c)-(e):

- A violation of chapter 9A.44 RCW (sex offenses), except for failure to register as a sex offender under RCW 9A.44.132.
Нарушение главы 9A.44 RCW (сексуальные преступления), за исключением отсутствия регистрации в качестве сексуального преступника в соответствии с RCW 9A.44.132.
- A violation of chapter 9.68 RCW (obscenity and pornography).
Нарушение главы 9.68 RCW (непристойность и порнография).
- A violation of chapter 9.68A RCW (sexual exploitation of children).
Нарушение главы 9.68A RCW (сексуальная эксплуатация детей).
- A violent offense as defined in RCW 9.94A.030, or an attempt to commit a violent offense.
Насильственное преступление, как определено в RCW 9.94A.030, или попытка совершить насильственное преступление.
- Driving while under the influence ("DUI") (RCW 46.61.502).
Управление транспортным средством в нетрезвом виде (RCW 46.61.502)
- Actual physical control while under the influence (RCW 46.61.504).
Фактический физический контроль в нетрезвом виде (RCW 46.61.504).
- Operating a railroad, etc., while intoxicated (RCW 9.91.020).
Управление железнодорожным транспортом и т.д. в состоянии алкогольного опьянения (RCW 9.91.020).

5. [] **Prior Offense:** I was convicted of an offense that is considered a "prior offense" under RCW 46.61.5055 (see below). All of the following are true:

Предыдущее правонарушение: Я был (-а) осужден (-а) за преступление, которое считается «предыдущим преступлением» в соответствии с RCW 46.61.5055 (см. ниже). Все перечисленное ниже верно:

- The prior offense is not a DUI (RCW 46.61.502) or Physical Control (RCW 46.61.504). RCW 9.96.060(2)(d).
Предыдущее правонарушение не является управлением транспортным средством в нетрезвом виде (RCW 46.61.502) или физическим контролем над транспортным средством в нетрезвом виде (RCW 46.61.504). RCW 9.96.060(2)(d).
- I completed all of the terms of the sentence. All financial obligations for this case are satisfied. RCW 9.96.060(2)(a).
Я выполнил (-а) все условия приговора. Все финансовые обязательства по этому делу удовлетворены. RCW 9.96.060(2)(a).
- I have not been convicted of any new crime in this state, another state, or federal or tribal court in the 3 years prior to this vacation application. RCW 9.96.060(2)(h).
Я не был (-а) осужден (-а) за какое-либо новое преступление в этом штате, другом штате или федеральном суде за последние 3 года до подачи этого заявления о снятии судимости. RCW 9.96.060(2)(h).
- At least 3 years have passed since my release from supervision or probation, from total and partial confinement, or from my sentencing date, whichever is later. RCW 9.96.060(2)(g).
Прошло не менее 3 лет с момента моего освобождения из-под надзора или условного осуждения, полного или частичного лишения свободы или с даты вынесения приговора, в зависимости от того, что наступило позже остального. RCW 9.96.060(2)(g).

- I have not had a subsequent alcohol or drug violation within 10 years of the date of arrest for the prior offense. RCW 9.96.060(2)(d).
У меня не было последующих нарушений, связанных с употреблением алкоголя или наркотиков, в течение 10 лет с даты ареста за предыдущее правонарушение. RCW 9.96.060(2)(d).
- More than 10 years have passed since the date of the arrest for the prior offense. RCW 9.96.060(2)(d).
С момента ареста за предыдущее правонарушение прошло более 10 лет. RCW 9.96.060(2)(d).
- There are no criminal charges pending against me in any court of this state or another state, or in any federal or tribal court as of the date I filed this petition. RCW 9.96.060(2)(b).
На дату подачи этого ходатайства против меня не выдвинуто никаких уголовных обвинений ни в одном суде этого или другого штата, а также ни в одном федеральном или племенном суде. RCW 9.96.060(2)(b).
- I am not currently restrained by a domestic violence protection order, a no-contact order, an anti-harassment protection order, or a civil restraining order which restrains one party from contacting the other party. I was not previously restrained by such an order and found to have committed 1 or more violations of the order in the last 5 years. RCW 9.96.060(2)(i).
В настоящее время я не ограничен (-а) защитным приказом в связи с домашним насилием, приказом о запрете контактов, защитным приказом против домогательств, или гражданским запретительным приказом, запрещающим одной стороне контактировать с другой. Я ранее не был (-а) ограничен (-а) таким приказом и не был (-а) найден (-а) виновным (-ой) в совершении 1 или более нарушений положений приказа за последние 5 лет. RCW 9.96.060(2)(i).

A “prior offense” means (RCW 46.61.5055(14)):

«Предыдущее правонарушение» означает (RCW 46.61.5055(14)):

Original Convictions, including equivalent local ordinances, for:

Первоначальные обвинительные приговоры, включая эквивалентные местные постановления за:

- Driving Under the Influence (DUI) (RCW 46.61.502) or an equivalent out-of-state conviction.
Управление транспортным средством в нетрезвом виде (RCW 46.61.502) или приговор за нарушение эквивалентного закона других штатов.
- Physical Control of a Vehicle under the Influence (Physical Control) (RCW 46.61.504) or an equivalent out-of-state conviction.
Физическое управление транспортным средством в нетрезвом виде (физическое управление) (RCW 46.61.504) или эквивалентное осуждение за пределами штата.
- Commercial Vehicle DUI/Physical Control (RCW 46.25.110).
Управление коммерческим транспортным средством в нетрезвом виде/физический контроль (RCW 46.25.110).
- Watercraft DUI (RCW 79A.60.040(2)).
Управление водным моторным транспортом в состоянии опьянения (RCW 79A.60.040(2)).
- Aircraft DUI (RCW 47.68.220).

- *Управление воздушным судном в нетрезвом виде (RCW 47.68.220).*
- Nonhighway vehicle DUI (RCW 46.09.470(2)).
Управление внедорожником в нетрезвом виде (RCW 46.09.470(2)).
- Snowmobile DUI (RCW 46.10.490(2)).
Управление снегоходом в состоянии опьянения (RCW 46.10.490(2)).

Amended Convictions:

Измененные обвинительные приговоры:

- **Originally charged with** DUI (RCW 46.61.502) or Physical Control (RCW 46.61.504) or an equivalent local ordinance, or Vehicular Homicide (RCW 46.61.520) or Vehicular Assault (RCW 46.61.522); **but convicted of** Negligent Driving 1st (RCW 46.61.5249), Reckless Driving (RCW 46.61.500), or Reckless Endangerment (RCW 9A.36.050) or an equivalent local ordinance. This section also applies for equivalent out-of-state convictions.

Первоначальное обвинение в вождении в нетрезвом виде (RCW 46.61.502) или физическом контроле (RCW 46.61.504) или эквивалентном местном постановлении, или убийстве на транспортном средстве (RCW 46.61.520) или нападении на транспортном средстве (RCW 46.61.522); но осужден (-а) за небрежное вождение 1-й степени (RCW 46.61.5249), опасное вождение (RCW 46.61.500) или создание угрозы в силу самонадеянности (RCW 9A.36.050) или эквивалентное местное постановление. Этот раздел также применяется к аналогичным приговорам, вынесенным за пределами штата.

- **Originally charged with** Watercraft DUI (RCW 79A.60.040(2)) or an equivalent local ordinance, **but convicted of** Operating a Watercraft in a reckless manner (RCW 79A.60.040(1)) or an equivalent local ordinance.

Первоначальное обвинение в управлении водным транспортом в нетрезвом виде (RCW 79A.60.040(2)) или в нарушении эквивалентного местного постановления, но осужден (-а) за опасное управление водным транспортом (RCW 79A.60.040(1)) или за нарушение эквивалентного местного постановления.

- **Originally charged with** Aircraft DUI (RCW 47.68.220) or an equivalent local ordinance, **but convicted of** Operating an Aircraft in a careless or reckless manner (RCW 47.68.220) or an equivalent local ordinance.

Первоначальное обвинение в управлении воздушным транспортом в нетрезвом виде (RCW 47.68.220) или в нарушении эквивалентного местного постановления, но осужден (-а) за опасное управление воздушным транспортом (RCW 47.68.220) или за нарушение эквивалентного местного постановления.

Deferred Prosecution Granted for:

Отложенное судебное преследование предоставляется за:

- Driving Under the Influence (DUI) (RCW 46.61.502), including local and out-of-state equivalents.
Управление транспортным средством в нетрезвом виде (RCW 46.61.502), включая нарушение местных законов и законов других штатов.
- Physical Control of a Vehicle under the Influence (Physical Control) (RCW 46.61.504), including local and out-of-state equivalents.
Физическое управление транспортным средством в нетрезвом виде (физическое управление) (RCW 46.61.504), включая эквиваленты на местном уровне и за пределами штата.

- Negligent Driving 1st (RCW 46.61.5249) or equivalent local ordinance if the charge under which the deferred prosecution was granted was originally filed as a violation of DUI (RCW 46.61.502) or Physical Control (RCW 46.61.504), or an equivalent local ordinance, or Vehicular Homicide (RCW 46.61.520) or Vehicular Assault (RCW 46.61.522).
Небрежное вождение 1 (RCW 46.61.5249) или эквивалентное местное постановление, если обвинение, по которому было предоставлено отсроченное преследование, первоначально было предъявлено за нарушение DUI (RCW 46. 61.502) или физический контроль (RCW 46.61.504), или за нарушение эквивалентного местного постановления, или за убийство на транспортном средстве (RCW 46.61.520) или за нападение на транспортном средстве (RCW 46.61.522).
- An equivalent out-of-state deferred prosecution for DUI or Physical Control, including a substance use disorder treatment program. (RCW 46.61.5055(14)(a)(xvi)).
Эквивалент отсрочки судебного преследования за управление транспортным средством в нетрезвом виде или физический контроль за пределами штата, включая программу лечения расстройств, связанных с употреблением психоактивных веществ. (RCW 46.61.5055(14)(a)(xvi)).

Deferred Sentences for:

Отложенные приговоры за:

Originally charged with DUI (RCW 46.61.502) or Physical Control (RCW 46.61.504) or an equivalent local ordinance, or Vehicular Homicide (RCW 46.61.520) or Vehicular Assault (RCW 46.61.522); but deferred sentence was imposed for Negligent Driving 1st (RCW 46.61.5249), Reckless Driving (RCW 46.61.500), Reckless Endangerment (RCW 9A.36.050), or an equivalent local ordinance.
Первоначальное обвинение в вождении в нетрезвом виде (RCW 46.61.502) или физическом контроле (RCW 46.61.504) или эквивалентном местном постановлении, или убийстве на транспортном средстве (RCW 46.61.520) или нападении на транспортном средстве (RCW 46.61.522); но отложенный приговор был вынесен за небрежное вождение 1-й степени (RCW 46.61.5249), опасное вождение (RCW 46.61.500), создание угрозы в силу самонадеянности (RCW 9A.36.050) или эквивалентное местное постановление.

6. [] **Domestic Violence:** I was convicted of an offense involving domestic violence. I have complied with the following conditions (RCW 9.96.060(2)(f)) and all the following statements are true:

Домашнее насилие: Я был (-а) осужден (-а) за преступление, связанное с бытовым насилием. Я выполнил (-а) следующие условия (RCW 9.96.060(2)(f)), и все следующие утверждения верны:

- I provided the prosecuting attorney's office that prosecuted the offense with written notice of this petition. RCW 9.96.060(2)(f)(i).
Я направил (-а) письменное уведомление об этом ходатайстве в прокуратуру, которая вела дело о преступлении. RCW 9.96.060(2)(f)(i).
- I filed the original notice with this court. RCW 9.96.060(2)(f)(i).
Я подал (-а) оригинал уведомления в этот суд. RCW 9.96.060(2)(f)(i).
- I have not been convicted of 2 or more domestic violence offenses stemming from different incidents. RCW 9.96.060(2)(f)(ii).

Я не был (-а) осужден (-а) за 2 или более правонарушения, связанных с насилием в семье, которые произошли в результате разных инцидентов. RCW 9.96.060(2)(f)(ii).

- I have never signed an affidavit under penalty of perjury where I lied, stating that I have not previously had a conviction for a domestic violence offense, but then a criminal history check revealed that I have had such a conviction. RCW 9.96.060(2)(f)(iii).

Я никогда не подписывал (-а) показания под страхом наказания за лжесвидетельство, где я лгал (-а), заявляя, что у меня не было судимости за преступление, связанное с бытовым насилием, но затем проверка уголовной истории показала, что у меня была такая судимость. RCW 9.96.060(2)(f)(iii).

- I completed all of the terms of the sentence. All financial obligations for this case are satisfied. RCW 9.96.060(2)(a).

Я выполнил (-а) все условия приговора. Все финансовые обязательства по этому делу удовлетворены. RCW 9.96.060(2)(a).

- It has been at least 5 years since I completed the terms of the original conditions of the sentence, including successful completion of any treatment ordered, but excluding the payment of financial obligations. RCW 9.96.060(2)(f)(iv).

Прошло не менее 5 лет с тех пор, как я выполнил (-а) условия первоначального приговора, включая успешное прохождение любого назначенного лечения, но исключая выплату финансовых обязательств. RCW 9.96.060(2)(f)(iv).

- I have not been convicted of any new crime in this state, another state, or federal or tribal court in the 3 years prior to this vacation application. RCW 9.96.060(2)(h).

Я не был (-а) осужден (-а) за какое-либо новое преступление в этом штате, другом штате или федеральном суде за последние 3 года до подачи этого заявления о снятии судимости. RCW 9.96.060(2)(h).

- I have no criminal charges pending against me in any court of this state or another state, or in any federal or tribal court as of the date I file this petition. RCW 9.96.060(2)(b).

На дату подачи этого ходатайства против меня не выдвинуто никаких уголовных обвинений ни в одном суде этого или другого штата, а также ни в одном федеральном или племенном суде. RCW 9.96.060(2)(b).

- I am not currently restrained by a domestic violence protection order, a no-contact order, an anti-harassment protection order, or a civil restraining order which restrains one party from contacting the other party. I was not previously restrained by such an order and found to have committed 1 or more violations of the order in the last 5 years. RCW 9.96.060(2)(i).

В настоящее время я не ограничен (-а) защитным приказом в связи с домашним насилием, приказом о запрете контактов, защитным приказом против домогательств, или гражданским запретительным приказом, запрещающим одной стороне контактировать с другой. Я ранее не был (-а) ограничен (-а) таким приказом и не был (-а) найден (-а) виновным (-ой) в совершении 1 или более нарушений положений приказа за последние 5 лет. RCW 9.96.060(2)(i).

**7. [] Offenses not otherwise specified above, and all the following statements are true:
Преступления, не указанные выше, и все следующие утверждения верны:**

- I completed all of the terms of the sentence. All financial obligations for this case are satisfied. RCW 9.96.060(2)(a).
Я выполнил (-а) все условия приговора. Все финансовые обязательства по этому делу удовлетворены. RCW 9.96.060(2)(a).
- At least 3 years have passed since my release from supervision or probation, from total and partial confinement, or from my sentencing date, whichever is later. RCW 9.96.060(2)(g).
Прошло не менее 3 лет с момента моего освобождения из-под надзора или условного осуждения, полного или частичного лишения свободы или с даты вынесения приговора, в зависимости от того, что наступило позже остальных. RCW 9.96.060(2)(g).
- I have not been convicted of any new crime in this state, another state, or federal or tribal court in the 3 years prior to this vacation application. RCW 9.96.060(2)(h).
Я не был (-а) осужден (-а) за какое-либо новое преступление в этом штате, другом штате или федеральном суде за последние 3 года до подачи этого заявления о снятии судимости. RCW 9.96.060(2)(h).
- There are no criminal charges pending against me in any court of this state or another state, or in any federal or tribal court as of the date I file this petition. RCW 9.96.060(2)(b).
На дату подачи этого ходатайства против меня не выдвинуто никаких уголовных обвинений ни в одном суде этого или другого штата, а также ни в одном федеральном или племенном суде. RCW 9.96.060(2)(b).
- I am not currently restrained by a domestic violence protection order, a no-contact order, an anti-harassment protection order, or a civil restraining order which restrains one party from contacting the other party. I was not previously restrained by such an order and found to have committed 1 or more violations of the order in the last 5 years. RCW 9.96.060(2)(i).
В настоящее время я не ограничен (-а) защитным приказом в связи с домашним насилием, приказом о запрете контактов, защитным приказом против домогательств, или гражданским запретительным приказом, запрещающим одной стороне контактировать с другой. Я ранее не был (-а) ограничен (-а) таким приказом и не был (-а) найден (-а) виновным (-ой) в совершении 1 или более нарушений положений приказа за последние 5 лет. RCW 9.96.060(2)(i).

I declare under penalty of perjury, under the laws of the state of Washington, that the foregoing and any attachments are, to the best of my knowledge, true and correct.

Я заявляю под страхом наказания за лжесвидетельство по законам штата Вашингтон, что вышеизложенная информация и любые приложения являются, насколько мне известно, правдивыми и точными.

Signed at (city or county) _____, Washington on (date) _____.
Подписано в (город или округ) _____ Вашингтон (дата)

Defendant's Signature
Подпись обвиняемого

Print Name

Имя и фамилия печатными буквами

Mailing Address, unless confidential:

Почтовый адрес, если он не является конфиденциальным:

Street Address or PO Box

City

State

Zip

Адрес с указанием улицы и номера дома или почтового ящика Город

Штат Почтовый индекс